

(ramowy wzór umowy)



**UMOWA O WSPÓŁPRACY  
PRZY WYKONYWANIU CZYNNOŚCI PRZEŁADUNKOWYCH W TRAKCIE PRZEWOZU  
PRZESYŁEK**

Nr .....

zwana dalej „Umową”, zawarta dnia ..... W ..... (wpisać miejsce zawarcia właściwe dla strony PKP CARGO S.A.), pomiędzy:

*(zapis dotyczący daty zawarcia umowy pomija się, jeżeli obie strony umowy będą podpisywać umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym; w pozostałych przypadkach datę zawarcia wpisuje strona, która jako druga podpisuje umowę; o dacie zawarcia umowy decyduje najpóźniejsza data złożenia oświadczenia woli o zawarciu umowy)*

**PKP CARGO S.A.**

z siedzibą w Warszawie, ul. Grójecka 17, 02 – 021 Warszawa,  
wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000027702, NIP: 954-23-81-960, wysokość kapitału zakładowego ..... zł w całości wpłacony, REGON: 277586360, rejestr BDO 000000758

**PKP CARGO S.A. ... Zakład Spółki<sup>\*)</sup>**

....., (adres Zakładu)

*(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)*

reprezentowaną przez:

1) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw<sup>\*)</sup>

*(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)*

reprezentowaną przez osobę / przez osoby<sup>\*)</sup> należycie umocowane,<sup>\*)</sup>

zwaną dalej **PKP CARGO S.A.**

**a**

.....(nazwa Przeładowcy)

z siedzibą w ..... (adres Przeładowcy)

wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez ..... pod numerem KRS ....., NIP ....., wysokość kapitału zakładowego ..... w całości wpłacony, REGON .....,

*(wersja do zastosowania, jeżeli strona nie będzie podpisywała umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym względnie zastosowany będzie kwalifikowany podpis elektroniczny i z góry wskazane są osoby podpisujące)*

reprezentowaną przez:

1) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

2) ..... (imię i nazwisko, funkcja/stanowisko służbowe)

na podstawie udzielonych pełnomocnictw<sup>\*)</sup>

*(wersja do zastosowania, jeżeli strona będzie podpisywała umowę kwalifikowanym podpisem elektronicznym i nie są z góry wskazane osoby podpisujące)*

Umowa nr .....

Strona 1 z 16

reprezentowaną przez osobę / przez osoby<sup>\*)</sup> należycie umocowane,<sup>\*)</sup>  
zwaną dalej **Przeładowcą**,  
**PKP CARGO S.A. i Przeładowca** zwani są dalej **Stronami Umowy**.

## § 1

### PRZEDMIOT UMOWY

Przedmiotem Umowy jest wykonywanie przez Przeładowcę z upoważnienia PKP CARGO S.A. na zlecenie Klienta (w rozumieniu Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.) (dalej: Klient) czynności przeładunkowych z wagonów szerokotorowych do wagonów normalnotorowych / z wagonów normalnotorowych do wagonów szerokotorowych<sup>\*)</sup> w trakcie przewozu przesyłek na podstawie międzynarodowych listów przewozowych.

## § 2

### ZOBOWIĄZANIA STRON UMOWY

1. Na zasadach określonych w Umowie Przeładowca zobowiązuje się do wykonywania czynności przeładunkowych w odniesieniu do przesyłek:
  - 1.1. *przybyłych w wagonach szerokotorowych na podstawie listów przewozowych SMGS – celem ich dalszego przewozu przez PKP CARGO S.A. w wagonach normalnotorowych na podstawie tych samych listów przewozowych do stacji przeznaczenia położonych na terytorium RP,<sup>\*)</sup>*
  - 1.2. *przybyłych w wagonach szerokotorowych na podstawie listów przewozowych SMGS lub listów przewozowych CIM/SMGS – celem ich dalszego przewozu przez PKP CARGO S.A. w wagonach normalnotorowych tranzytem przez terytorium RP, na podstawie tych samych listów przewozowych lub ze zmianą listów przewozowych SMGS na listy przewozowe CIM przy zastosowaniu różnych systemów międzynarodowego prawa przewozowego,<sup>\*)</sup>*
  - 1.3. *nadanych w wagonach normalnotorowych na stacjach położonych na terytorium RP i przewożonych przez PKP CARGO S.A. na podstawie listów przewozowych SMGS – celem ich dalszego przewozu w wagonach szerokotorowych, na podstawie tych samych listów przewozowych,<sup>\*)</sup>*
  - 1.4. *nadanych w wagonach normalnotorowych na stacjach położonych poza terytorium RP i przewożonych przez terytorium RP przez PKP CARGO S.A. na podstawie listów przewozowych SMGS, CIM lub CIM/SMGS – celem ich dalszego przewozu w wagonach szerokotorowych na podstawie tych samych listów przewozowych lub ze zmianą listów przewozowych CIM na listy przewozowe SMGS przy zastosowaniu różnych systemów międzynarodowego prawa przewozowego.<sup>\*)</sup>*
2. PKP CARGO S.A. zobowiązuje się do przekazywania Przeładowcy niezbędnych danych o przesyłkach, o których mowa w ust. 1, kierowanych do przeładunku niezwłocznie po przybyciu tych przesyłek do stacji ..... (wpisać nazwę odpowiedniej polskiej stacji przeładunkowej)
3. PKP CARGO S.A. na pisemne zlecenie Przeładowcy odpłatnie wykona usługi..... (wynikające z uwarunkowań lokalnych usługi dodatkowe związane z wykonywaniem Umowy, np. ważenie, praca manewrowa). Opłaty za wykonane usługi ustalane będą w oparciu o postanowienia Taryfy towarowej PKP CARGO S.A.
4. Strony Umowy zobowiązują się do niezwłocznego przekazywania wszelkich informacji niezbędnych dla zapewnienia wysokiego stopnia sprawności i bezpieczeństwa procesu przeładunkowego oraz dokładania starań dla uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków mogących wyniknąć z wzajemnej współpracy.
5. *Inne.....<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe zobowiązania Stron Umowy)*

### § 3 WARUNKI PRZEŁADUNKU

1. Przeładunek wykonywany będzie potencjałem Przeładowcy na ..... (wpisać miejsce wykonywania przeładunku) (dalej: Punkt przeładunkowy), którego jest posiadaczem / *dzierżawcą / wynajmującym* / ..... \*) (zastosować / wpisać odpowiednią formę korzystania z miejsca wykonywania przeładunku)

Punkt przeładunkowy, o którym mowa powyżej, usytuowany jest w obrębie stacji .....

2. Obsługa Punktu przeładunkowego, o którym mowa w ust. 1, dokonywana będzie na warunkach określonych w ..... (wpisać nazwę dokumentu)

Przekazanie i odbiór wagonów w celu wykonania czynności przeładunkowych Strony Umowy poświadczać będą odpowiednio na Wykazach zdawczych na wagony zdane (dalej: R25) i Zawiadomieniach o wagonach gotowych do zabrania (dalej: R27).

3. Przeładowca posiada następujące zdolności przeładunkowe:

Nazwa towaru	Poz. NHM	Liczba wagonów normalnotorowych na dobę	ton, szt., m <sup>3</sup> , liczba opakowań *) / na dobę

4. Przeładowca nie może:

4.1. przystąpić do przeładunku, jeżeli nie zostały spełnione wszelkie wymogi wynikające z prawa powszechnie obowiązującego, w szczególności przepisów celnych, sanitarnych, fitosanitarnych, weterynaryjnych, kontroli jakości handlowej,

4.2. kontynuować przeładunku przed przybyciem pracownika PKP CARGO S.A., jeżeli zaistniały okoliczności wymagające ustalenia stanu przesyłki, o których mowa w § 5 ust. 1 i ust. 6 Umowy.

5. Przeładowca rejestruje przeładowane przesyłki w Karcie przeładunkowej wg wzoru stanowiącego Załącznik do Umowy. Karty przeładunkowe Przeładowca przekazuje na bieżąco..... (wpisać sposób dostarczenia) do Centrum Obsługi Klienta (COK) / Zamiejscowego Centrum Obsługi Klienta / .....(wpisać inne ustalone miejsce) \*) ..... Zakładu PKP CARGO S.A.

Zamiast Karty przeładunkowej Strony Umowy dopuszczają stosowanie innego dokumentu przeładunkowego, który zawierać będzie dane, o których mowa we wzorze Karty przeładunkowej.

6. PKP CARGO S.A. ma prawo do nadzoru nad przeładunkiem oraz kontroli prawidłowości i jakości przeładunku.
7. Przeładowca zobowiązany jest zapewnić warunki umożliwiające prawidłowe przeprowadzenie nadzoru przeładunku lub kontroli prawidłowości i jakości przeładunku.
8. Przeładowca ma prawo wykonywania usług objętych Umową we współpracy z podwykonawcami po uzyskaniu pisemnej zgody PKP CARGO S.A., przy czym Przeładowca ponosi odpowiedzialność za ich działania jak za swoje własne.
9. *Inne* ..... \*) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe warunki przeładunku)

## § 4

**ZASADY ŁADOWANIA**

1. Przeładowywane przesyłki powinny być załadowane i zabezpieczone zgodnie z obowiązującymi w PKP CARGO S.A. przepisami, a w szczególności:
  - 1.1. Wytycznymi ładowania UIC oraz Instrukcją PKP CARGO S.A. o ładowaniu i zabezpieczaniu przesyłek towarowych Ch-6,
  - 1.2. Regulaminem międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych (RID) – stanowiącym Załącznik C do Konwencji o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF),
  - 1.3. Przepisami o przewozie towarów niebezpiecznych – stanowiącymi Załącznik 2 do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS),
  - 1.4. Technicznymi warunkami rozmieszczania i mocowania towarów – stanowiącymi Załącznik 3 do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS).
2. Przeładowca zobowiązany jest uwzględnić dodatkowe wskazówki pracowników PKP CARGO S.A. dotyczące sposobu załadowania i zabezpieczenia przeładowywanych przesyłek.
3. Z zastrzeżeniem postanowień ust. 4, w celu optymalnego wykorzystania ładowności wagonów normalnotorowych, dopuszcza się możliwość łączenia przesyłek przeładowywanych z wagonów szerokotorowych do normalnotorowych przewożonych w komunikacji import, przy czym niedopuszczalne jest łączenie przesyłek w przypadkach:
  - 3.1. jeżeli Klient lub odbiorca złożył oświadczenie o niewyrażeniu zgody na łączenie przesyłek,
  - 3.2. towarów, których wspólne załadowanie do jednego wagonu jest zabronione przepisami powszechnie obowiązującego prawa,
  - 3.3. towarów objętych akcyzą i towarów zwolnionych z akcyzy,
  - 3.4. przesyłek objętych różnymi taryfami lub umowami handlowymi.
4. Warunkiem łączenia przesyłek, o którym mowa w ust. 3 jest:
  - 4.1. przeładowanie towaru należącego do tej samej pozycji NHM, nadanego do przewozu przez tego samego nadawcę dla tego samego odbiorcy i przewożonego do tej samej stacji przeznaczenia oraz
  - 4.2. opłacanie należności przewozowych za odcinek polski przez tego samego Klienta.

Wyjątek od postanowień ust. 3 i ust. 4 stanowią przesyłki przewożone z zastosowaniem umów handlowych zawierających odmienne uregulowania, o których PKP CARGO S.A. pisemnie powiadamia Przeładowcę ze wskazaniem warunków ich stosowania.
5. W przypadku przesyłek połączonych, niezależnie od adnotacji, o których mowa w § 6 ust. 3 Umowy, zamieszczonych w listach przewozowych, Przeładowca zobowiązany jest w R27 oraz w Karcie przeładunkowej lub innym dokumencie przeładunkowym objąć klamrą numery wagonów wchodzących w skład przesyłek połączonych i w uwagach wpisać „przesyłki połączone” oraz nazwę stacji przeznaczenia.
6. Na wagony / UTI wymagające plombowania Przeładowca zakłada własne plomby w taki sposób, aby dostęp do przesyłki nie był możliwy bez uszkodzenia plomb. Wzory plomb Przeładowca uzgadnia z PKP CARGO S.A.
7. W celu zabezpieczenia ładunków przed kradzieżą, niezależnie od nałożenia plomb, Przeładowca ma obowiązek zastosowania odpowiednich zabezpieczeń, zgodnie z zasadami określonymi w przepisach wymienionych w ust. 1. Przeładowca zaopatruje się na własny koszt w materiały potrzebne do zabezpieczenia przesyłek. Kontenery winny być ustawione drzwiami do blokady zamontowanej na czołownicy zewnętrznej

wagonu ograniczając ich swobodne otwarcie lub załadowane drzwiami do siebie w sposób uniemożliwiający ich otwarcie z zewnątrz, jeżeli wagon nie posiada blokady.

8. Przeladowca obowiązany jest umieścić na wagonach / UTI, w zależności od właściwości przesyłki: nalepki, znaki, pomarańczowe tablice i nalepki ostrzegawcze przewidziane w przepisach szczególnych dotyczących przewozu danego towaru oraz usunąć wszystkie nalepki i plomby oraz inne zabezpieczenia pozostałe po poprzednim przewozie. Przeladowca zaopatruje się we własnym zakresie w wyżej wymienione nalepki, znaki, pomarańczowe tablice i nalepki ostrzegawcze.
9. W przypadku stwierdzenia przez PKP CARGO S.A. nieprawidłowości (niewłaściwe załadowanie, zabezpieczenie, załadowanie wagonów ponad dopuszczalne normy, nienależyte oczyszczenie wagonu itp.) wagony nie będą przyjęte od Przeladowcy do czasu usunięcia nieprawidłowości. Ujawnienie nieprawidłowości chociażby w jednym z wagonów należącym do przesyłek połączonych lub przesyłki wielowagonowej będzie skutkować tym, że wszystkie wagony wchodzące w skład takich przesyłek nie zostaną przyjęte do czasu usunięcia nieprawidłowości.
10. PKP CARGO S.A. odmówi przyjęcia przesyłki po przeładunku, jeżeli nie zostały załatwione wszystkie formalności i dokonane wszystkie czynności wymagane odrębnymi przepisami, w tym formalności i czynności celne.
11. *Inne* .....<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeladowcą można określić dodatkowe zasady ładowania)

## § 5

### USTALANIE STANU ORAZ MASY PRZESYŁEK

1. Przesyłki wymagające ustalenia stanu lub masy, a w szczególności podstawione z plombami zastępczymi, ze śladami naruszenia, uszkodzenia, przybyłe z protokołem sporządzonym w drodze itp. mogą być przeładowywane tylko w obecności pracownika PKP CARGO S.A., który niezwłocznie od zawiadomienia przez Przeladowcę w formie elektronicznej lub telefonicznej, powinien zgłosić się na terminal przeładunkowy. Czas oczekiwania na pracownika PKP CARGO S.A. nie jest wliczany do czasu wykonywania przeładunku.
2. Przeladowca ponosi odpowiedzialność z tytułu stwierdzonych szkód w przesyłkach, o których mowa w ust. 1, jeżeli przystąpił do ich przeładunku bez udziału pracownika PKP CARGO S.A. Przeladowca nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli pracownik PKP CARGO S.A. nie stawił się mimo zawiadomienia.
3. PKP CARGO S.A. dokonuje ustalenia stanu lub masy przesyłki w obecności przedstawiciela Przeladowcy, który zobowiązany jest poświadczyć wynik ustalenia stanu lub masy przesyłki w Książce ustalania stanu przesyłek prowadzonej przez PKP CARGO S.A. wg wzoru ustalonego w RPT. W przypadku ustalenia masy Strony Umowy poświadczają wynik ważenia również na wydruku komputerowym.
4. Tarowanie wagonów i ważenie wagonów ładownych jest dokonywane na wagach PKP CARGO S.A. W przypadku braku lub uszkodzenia wagi PKP CARGO S.A. - na wadze Przeladowcy w obecności przedstawiciela Przeladowcy i PKP CARGO S.A. i poświadczane będzie podpisami na wydruku komputerowym z ważenia, sporządzonym w dwóch egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron Umowy.  
Z zastrzeżeniem ust. 1-3 dopuszcza się ważenie i tarowanie wagonów na wadze Przeladowcy bez udziału pracownika PKP CARGO S.A. W takim przypadku Przeladowca ponosi odpowiedzialność za ustalenie masy przesyłki po przeładunku.
5. Przeladowca zobowiązuje się uznać masę przesyłki i tarę wagonów ustaloną przez PKP CARGO S.A. bez jego udziału, jeżeli:
  - 5.1. zrzeknie się uczestniczenia przez złożenie oświadczenia w PKP CARGO S.A.,
  - 5.2. nie zgłosi się w wyznaczonym z odpowiednim wyprzedzeniem terminie na ważenie i fakt ten zostanie odnotowany na wydruku komputerowym z ważenia.

6. Przeładowca zobowiązany jest zgłosić ..... (wpisać sposób i miejsce zgłoszenia stosownie do warunków miejscowych) stwierdzone podczas przeładunku uszkodzenia, różnice masy lub liczby sztuk towaru i zabezpieczyć wszelkie ślady na koszt PKP CARGO S.A. oraz przerwać przeładunek do czasu przybycia pracownika PKP CARGO S.A., który niezwłocznie od zawiadomienia przez Przeładowcę powinien zgłosić się na terminal przeładunkowy wskazany przez Przeładowcę. Czas oczekiwania na pracownika PKP CARGO S.A. nie jest wliczany do czasu wykonywania przeładunku.
7. W razie ubytku, nadwyżki, uszkodzenia itp. stwierdzonego w wyniku ustalenia stanu lub masy przesyłki, PKP CARGO S.A. sporządza właściwy dla danej komunikacji protokół dokumentujący stan przesyłki i przekazuje jego kopię Przeładowcy.
8. W celu minimalizacji ubytków masy w przeładowywanych przesyłkach towarów masowych powstających w wyniku usypów podczas czynności przeładunkowych w trakcie przewozu przesyłek Strony Umowy ustalają: ..... (wpisać sposób minimalizacji ubytków masy ustalony przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych)
9. *Inne* ..... \*) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące ustalania stanu oraz masy przesyłek)

## § 6

### POSTĘPOWANIE Z LISTAMI PRZEWOZOWYMI

#### I DOKUMENTAMI ZAŁĄCZONYMI DO LISTÓW PRZEWOZOWYCH

1. Przekazywanie dokumentów dotyczących przeładowywanych przesyłek pomiędzy Stronami Umowy odbywać się będzie w *Centrum Obsługi Klienta (COK) / Zamiejscowym Centrum Obsługi Klienta / .....*) Zakładu PKP CARGO S.A. (miejsce wskazane przez PKP CARGO S.A.) za pokwitowaniem w Rejestrze przesyłek przekazanych do przeładunku.
2. Przeładowcy oraz upoważnionym przez niego podmiotom nie wolno nanosić jakichkolwiek zmian w listach przewozowych i załącznikach poza danymi wynikającymi z dokonanego przeładunku (numery wagonów, do których przeładowano towar, masa przesyłki po przeładunku, liczba sztuk, liczba założonych plomb, dane o przyborach ładunkowych i zabezpieczeniu przesyłki).
3. Przeładowca jest obowiązany:
  - 3.1. we wszystkich arkuszach listu przewozowego: SMGS w rubryce 30, CIM w polu 56, CIM/SMGS w polu 64 wpisać:  
„Przeładował ..... na stacji ....., Umowa Nr ..... z PKP CARGO S.A.” oraz stosowną adnotację w przypadku przeładunku towaru, w następstwie którego materiały i przedmioty zabezpieczające towar pozostały na punkcie przeładunkowym.
  - 3.2. w odpowiednich rubrykach/polach listu przewozowego:
    - 3.2.1. przekreślić dane dotyczące wagonu, z którego przeładowano towar w taki sposób, aby można było je odczytać i pod tymi danymi wpisać dane dotyczące każdego wagonu, do którego towar przeładowano,
    - 3.2.2. wpisać masę towaru przeładowanego do danego wagonu, jeżeli masę ustalił Przeładowca,
    - 3.2.3. pod numerami wagonów normalnotorowych, do których towar przeładowano wpisać „przesyłki połączone nr lp...”, w przypadku łączenia przesyłek, o którym mowa w § 4 ust. 3 Umowy.
4. Pracownik PKP CARGO S.A. wpisuje w listach przewozowych adnotacje dotyczące ustalenia masy w oparciu o wyniki dokonanego ważenia, jeżeli masa została ustalona lub potwierdzona przez PKP CARGO S.A.
5. *Inne* ..... \*) (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące postępowania z listami przewozowymi)

## § 7

**ZASADY ZAMAWIANIA I UŻYTKOWANIA WAGONÓW**

1. Przeładowca lub podmiot przez niego upoważniony obowiązany jest zamówić próżne wagony:

- 1.1. *normalnotorowe dostarczone przez przewoźnika najpóźniej w ciągu 2 godzin od otrzymania od PKP CARGO S.A. danych, o których mowa w § 2 ust. 2 Umowy. Zamówienie na próżne wagony normalnotorowe dostarczone przez przewoźnika Przeładowca przekazuje.... (wpisać formę zamówienia oraz sposób i miejsce jego przekazania PKP CARGO S.A. ustalone przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych). Zamówienie winno zawierać żądanie podstawienia próżnych wagonów normalnotorowych dostarczonych przez przewoźnika na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie później niż w najbliższej planowej obsłudze w zakresie podstawiania wagonów normalnotorowych, która przypada po złożeniu przez Przeładowcę ww. zamówienia, zgodnie z dokumentem o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy;*<sup>1)</sup>
- 1.2. *szerokotorowe dostarczone przez przewoźnika najpóźniej w ciągu 2 godzin od otrzymania od PKP CARGO S.A. danych, o których mowa w § 2 ust. 2 Umowy. Zamówienie na próżne wagony szerokotorowe dostarczone przez przewoźnika Przeładowca przekazuje .... (wpisać formę zamówienia oraz sposób i miejsce jego przekazania PKP CARGO S.A. ustalone przez Strony Umowy stosownie do warunków miejscowych). Zamówienie winno zawierać żądanie podstawienia próżnych wagonów szerokotorowych dostarczonych przez przewoźnika na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, nie później niż w najbliższej planowej obsłudze w zakresie podstawiania wagonów szerokotorowych, która przypada po złożeniu przez Przeładowcę ww. zamówienia, zgodnie z dokumentem, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy.*<sup>1)</sup>

Przy zamawianiu wagonów stosuje się postanowienia § 4 RPT z wyłączeniem ust. 1 oraz ust. 2 i 3 w zakresie terminu i godziny składania zamówienia.

2. PKP CARGO S.A. obowiązana jest podstawić Przeładowcy na punkt zdawczo-odbiorczy:

- 2.1. wagony ładowne szerokotorowe / normalnotorowe<sup>1)</sup>
- 2.2. wagony próżne:
  - 2.2.1. *dostarczone przez przewoźnika normalnotorowe / szerokotorowe<sup>1)</sup> – zgodnie ze złożonym zamówieniem,*<sup>1)</sup>
  - 2.2.2. *dostarczone przez klienta, normalnotorowe / szerokotorowe<sup>1)</sup> przybyłe pod jego adresem na podstawie listu przewozowego.*<sup>1)</sup>

3. Przeładowca może odmówić przyjęcia wagonu próżnego, jeżeli stwierdzi, że wagon nie spełnia warunków określonych w zamówieniu lub podstawiono go w stanie uniemożliwiający przeładunek.

4. Wszelkie uszkodzenia wagonu lub brak luźnych części wagonu stwierdzone podczas przekazywania wagonów na punkcie zdawczo-odbiorczym powinny być odnotowane odpowiednio w Wykazie wagonów zdanych (R25) lub Zawiadomieniu o wagonach gotowych do zabrania (R27).

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku luźnych części zarówno wagonu normalnotorowego jak i wagonu szerokotorowego przekazywanego przez Przeładowcę, PKP CARGO S.A. sporządza Protokół uszkodzenia wagonu.

Powyższe postanowienia stosuje się odpowiednio w przypadku uszkodzeń wagonów niewidocznych podczas przekazywania wagonów lub ujawnionych w trakcie lub po wykonaniu przeładunku.

Informację o ujawnieniu uszkodzenia Przeładowca przekazuje niezwłocznie do pracownika PKP CARGO S.A. w celu potwierdzenia powyższego faktu.

5. Przeładowca za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. może naprawić we własnym zakresie dostarczony przez przewoźnika wagon normalnotorowy uszkodzony z jego winy lub przekazać go do naprawy do zakładu naprawczego wskazanego przez PKP CARGO S.A.

*(w przypadku wagonu szerokotorowego w ramach postanowień ustępu należy opisać tryb postępowania z wagonem szerokotorowym uszkodzonym z winy Przeładowcy wynikający z uprzednich uzgodnień z odpowiednim przewoźnikiem 1520 mm stosownie do warunków miejscowych).*

6. W przypadku uszkodzenia wagonu/braku luźnych części wagonu z winy Przeładowcy, Przeładowca zobowiązuje się do uregulowania należności z tytułu odszkodowań według poniższych zasad w przypadku:
- 6.1. wagonów szerokotorowych – na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A.,
  - 6.2. wagonów normalnotorowych posiadacza, będącego stroną Ogólnej umowy o użytkowaniu wagonów towarowych AVV, jeżeli nie zachodzi odpowiedzialność PKP CARGO S.A. wynikająca z art. 22 AVV – na podstawie noty obciążeniowej (lub innego dowodu księgowego, np. faktury, rachunku) wystawionej przez posiadacza wagonu na Przeładowcę, jako osobę trzecią wskazaną w Protokole uszkodzenia wagonu (druk wg wzoru ustalonego w RPT),
  - 6.3. wagonów normalnotorowych dostarczonych przez przewoźnika własności do PKP CARGO S.A. lub wagonów niebędących własnością PKP CARGO S.A. ale włączonych do taboru PKP CARGO S.A. – na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A.
7. Odszkodowania, o których mowa w ust. 6 obejmują należności z tytułu:
- 7.1. przewozu wagonu do naprawy,
  - 7.2. naprawy wagonu,
  - 7.3. odszkodowania za wagon przeznaczony do fizycznej likwidacji, jeżeli naprawa wagonu jest ekonomicznie nieuzasadniona (koszt naprawy przekracza wielkość odszkodowania za utracony wagon),
  - 7.4. utraconych korzyści,
  - 7.5. utraty wagonu, jeżeli posiadacz wagonu zrezygnuje ze zwrotu uszkodzonego wagonu w oparciu o informację o zakresie naprawy,
  - 7.6. udokumentowanego wydłużenia czasu użytkowania wagonu spowodowanego uszkodzeniem, według stawek stosowanych przez PKP CARGO S.A. w relacjach z posiadaczem wagonu.
8. *Za czas pozostawiania wagonu dostarczonego przez przewoźnika w dyspozycji Przeładowcy, ustalony zgodnie z postanowieniami RPT, z zastrzeżeniem ust. 9, 10, Przeładowca uiszczać będzie opłatę w wysokości ustalonej na podstawie Taryfy towarowej PKP CARGO S.A.)*
9. *Czas pozostawiania wagonu dostarczonego przez przewoźnika w dyspozycji Przeładowcy w przypadku:*
- 9.1. *wykonywania przez Przeładowcę czynności przeładunkowych z wagonów szerokotorowych do wagonów normalnotorowych odnośnie do:*
    - 9.1.1. *grupy wagonów normalnotorowych, do których przeładowano przesyłki połączone – liczy się do czasu zdania ostatniego wagonu wchodzącego w skład grupy,*
    - 9.1.2. *wagonów szerokotorowych – zawieszają się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów normalnotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A., o ile Przeładowca należycie wywiązał się z obowiązku złożenia zamówienia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.1.,*
    - 9.1.3. *wagonów normalnotorowych – zawieszają się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1*



*Umowy, odpowiednich wagonów szerokotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A.;<sup>\*)</sup>*

- 9.2.** wykonywania przez Przeładowcę czynności przeładunkowych z wagonów normalnotorowych do wagonów szerokotorowych odnośnie do:
- 9.2.1. wagonów normalnotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów szerokotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A., o ile Przeładowca należycie wywiązał się z obowiązku złożenia zamówienia, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.2.,
- 9.2.2. wagonów szerokotorowych – zawiesza się na czas oczekiwania na podstawienie na Punkt przeładunkowy, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy, odpowiednich wagonów normalnotorowych z przyczyn leżących po stronie PKP CARGO S.A.<sup>\*)</sup>
- 10.** Nie zawiesza się czasu pozostawiania wagonów dostarczonych przez przewoźnika z przesyłkami do przeładowania na czas ich oczekiwania na podstawienie próżnych wagonów dostarczonych przez klienta do przeładunku, jeżeli nie zachodzi wina PKP CARGO S.A.<sup>\*)</sup>
- 11.** W przypadku zastępczego podstawienia wagonów ..... (opisać sposób postępowania)
- 12.** Inne .....<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące korzystania z wagonów)

## § 8

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRZEŁADOWCY

- 1.** Przeładowca ponosi odpowiedzialność wyłącznie za:
- 1.1. ubytek przesyłki protokolarnie stwierdzony zgodnie z art. 29 Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (SMGS), powstały w czasie od przyjęcia przesyłki przez PKP CARGO S.A. od Przeładowcy do wydania jej odbiorcy, jeżeli nie stwierdzono naruszenia powierzchni ładunku lub plomb Przeładowcy,
- 1.2. utratę, ubytek, uszkodzenie przesyłki lub obniżenie jej wartości w czasie jej pozostawiania w gestii Przeładowcy,
- 1.3. ubytki i uszkodzenia przesyłki lub obniżenie jej wartości powstałe wskutek niewłaściwego zabezpieczenia i załadowania przez Przeładowcę stwierdzone w czasie od przyjęcia przesyłki przez PKP CARGO S.A. od Przeładowcy do wydania jej odbiorcy,
- 1.4. przekroczenie terminu dostawy spowodowane wydłużeniem czasu przeładunku,
- 1.5. usunięcie towaru spod dozoru celnego,
- 1.6. skutki załadowania wagonu ponad dopuszczalne normy (np. ponad granicę obciążenia wagonu) lub niewłaściwego rozmieszczenia towaru (np. przekroczenie nacisku osi na szynę),
- 1.7. skutki niedozwolonego połączenia różnych przesyłek lub różnych towarów,
- 1.8. zagubienie lub zniszczenie przekazanych Przeładowcy za pokwitowaniem dokumentów przewozowych i ich załączników oraz naniesienie niedozwolonych adnotacji lub adnotacji niezgodnych ze stanem faktycznym,
- 1.9. uszkodzenie przyborów ładunkowych powstałe z winy Przeładowcy,
- 1.10. uszkodzenie wagonu lub brak luźnych części wagonu powstałe z winy Przeładowcy.
- 2.** W przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1.1. - 1.5. Przeładowca zobowiązuje się refundować równowartość kwot wypłaconych przez PKP CARGO S.A. z tytułu:
- 2.1. odszkodowań za utratę, ubytki i uszkodzenia przesyłki lub obniżenie jej wartości oraz za przekroczenie terminu dostawy - na podstawie noty obciążeniowej wystawionej przez PKP CARGO S.A. wraz ze specyfikacją wypłaconych kwot,

- 2.2. długu celnego, powstałego zgodnie z art. 79 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 09.10.2013 r. ustanawiającego unijny kodeks celny oraz wszelkich kosztów postępowania celno-podatkowego.
3. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt 1.6. - 1.9. Przeładowca zobowiązuje się refundować ewentualne koszty poniesione przez PKP CARGO S.A. z tytułu:
  - 3.1. załadowania wagonu ponad dopuszczalne normy (np. ponad granicę obciążenia wagonu) lub niewłaściwego rozmieszczenia towaru (np. przekroczenie nacisku osi na szynę),
  - 3.2. niedozwolonego połączenia różnych przesyłek lub różnych towarów,
  - 3.3. zagubienia lub zniszczenia dokumentów przewozowych i ich załączników oraz naniesienia niedozwolonych adnotacji lub adnotacji niezgodnych ze stanem faktycznym,
  - 3.4. uszkodzenia przyborów ładunkowych powstałego z winy Przeładowcy.
4. W przypadku uszkodzenia wagonu lub braku luźnych części wagonu, o którym mowa w ust. 1 pkt 1.10. stosuje się postanowienia § 7 Umowy.
5. Przeładowca zobowiązany jest do zapłaty należności wynikających z otrzymanej noty obciążeniowej lub faktury w terminie wskazanym w tych dokumentach.
6. *Inne .....*<sup>\*)</sup> (z uwzględnieniem warunków lokalnych i ustaleń z Przeładowcą można określić dodatkowe postanowienia dotyczące odpowiedzialności Przeładowcy)
7. Przeładowca zobowiązuje się do zawarcia polisy ubezpieczeniowej zawierającej ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej działalności gospodarczej związanej z przeładunkiem towarów. (Za zgodą PKP CARGO S.A. dopuszcza się ustalenie innej formy zabezpieczenia)
8. *Przeładowca przekaze PKP CARGO S.A. kopię polisy, o której mowa w ust. 7, najpóźniej w dniu podpisania Umowy. Przeładowca zobowiązuje się każdorazowo na 7 dni przed upływem obowiązywania okresu ubezpieczenia wynikającego z polisy, przekazać PKP CARGO S.A. kopię polisy na kolejny okres ubezpieczenia.*<sup>\*)</sup> (Zapis podlega dostosowaniu w przypadku ustalenia w ust. 7 innego sposobu zabezpieczenia)
9. *PKP CARGO S.A. zastrzega sobie prawo wniesienia zastrzeżeń do przedłożonej polisy ubezpieczeniowej, jeżeli w jej ocenie może się ona okazać niekorzystna lub niewystarczająca dla niego samego pod kątem zabezpieczenia realizacji Umowy. Przeładowca zobowiązany jest do uwzględnienia wniesionych przez PKP CARGO S.A. zastrzeżeń.*<sup>\*)</sup> (Zapis podlega dostosowaniu przypadku ustalenia w ust. 7 innego sposobu zabezpieczenia)

## § 9

### ROZLICZENIA POMIĘDZY STRONAMI UMOWY

1. Za wykonane czynności przeładunkowe przesyłek, wymienionych w § 2 ust. 1 Umowy Przeładowca rozlicza się bezpośrednio z Klientem, bez udziału PKP CARGO S.A.
2. Przeładowca zobowiązuje się:
  - 2.1. uiszczać należności z tytułu wykonanych przez PKP CARGO S.A. usług dodatkowych, wymienionych w § 2 ust. 3 Umowy, wynikające z otrzymanej faktury.  
*Zasady rozliczania należności PKP CARGO S.A. wynikających z realizacji usług objętych Umową, w tym termin płatności, określa odrębnie zawarta przez Strony Umowy umowa rozliczeniowa. W przypadku zawieszenia bądź rozwiązania umowy rozliczeniowej, rozliczanie należności dokonywane będzie w nieodroczonej terminie płatności, w formie przedpłaty płatnej przelewem bankowym.*<sup>\*)</sup>  
 (zapis należy stosować, jeżeli Przeładowca ma zawartą odrębną umowę rozliczeniową)  
  
*Rozliczanie należności dokonywane będzie w nieodroczonej terminie płatności, w formie przedpłaty płatnej przelewem bankowym.*<sup>\*)</sup>  
 (zapis należy stosować, jeżeli Przeładowca nie ma zawartej odrębnej umowy rozliczeniowej)

2.2. dokonywać płatności z tytułu odszkodowań, o których mowa w § 8 Umowy, na podstawie noty obciążeniowej. Nota obciążeniowa będzie płatna przez Przeladowcę w terminie 14 dni. Bieg terminu płatności noty rozpoczyna się od dnia następnego po dniu jej wystawienia. Termin zapłaty noty obciążeniowej uważa się za zachowany, jeżeli należności z niej wynikające wpłyną na wskazany na nocie rachunek PKP CARGO S.A., najpóźniej w ostatnim dniu tego terminu.

3. *Inne* .....<sup>\*)</sup> (według indywidualnych ustaleń z Przeladowcą)

## § 10

### KLAUZULA INFORMACYJNA W ROZUMIENIU RODO

1. Każda ze Stron Umowy oświadcza, iż jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), zwanego dalej RODO, w odniesieniu do danych osobowych osób reprezentujących każdą ze Stron Umowy oraz osób fizycznych wskazanych w Umowie jako osoby do kontaktu (tzw. dane kontaktowe). Przekazywane na potrzeby realizacji Umowy dane osobowe są danymi zwykłymi i obejmują w szczególności imię, nazwisko, zajmowane stanowisko i miejsce pracy, adres prowadzonej działalności gospodarczej (o ile adres ten jest jednocześnie adresem zamieszkania), numer służbowego telefonu, służbowy adres email.

2. Strony Umowy oświadczają, iż każda ze Stron Umowy we własnym zakresie, powołała inspektora ochrony danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO.

2.1. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.:  
iod@pkpcargo.com,

2.2. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych .....: ..... (wpisać nazwę Przeladowcy i email)<sup>\*)</sup>

(zapis stosować, jeżeli obie Strony Umowy powołały we własnym zakresie Inspektora Ochrony Danych)

PKP CARGO S.A oświadcza, iż powołała Inspektora Ochrony Danych, o którym mowa w art. 37-39 RODO. Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych PKP CARGO S.A.:  
iod@pkpcargo.com.<sup>\*)</sup>

(zapis stosować, jeżeli Inspektora Ochrony Danych nie powołał Przeladowca)

3. Strony Umowy zobowiązują się do ochrony danych osobowych udostępnionych wzajemnie w związku z wykonywaniem Umowy, w tym do wdrożenia oraz stosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających odpowiedni stopień bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z przepisami prawa, a w szczególności z ustawą z dnia 10.05.2018 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity Dz. U. z dnia 19.09.2019 r. – poz. 1781 z późniejszymi zmianami) oraz przepisami RODO. Strony Umowy zobowiązują się do stosowania wytycznych lub interpretacji, wydanych przez polski organ nadzoru lub unijny organ doradczy zajmujący się ochroną danych osobowych dotyczących przetwarzania i ochrony danych osobowych.

4. Dane osobowe osób, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez Strony Umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f) RODO (tj. przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratorów danych) jedynie w celu i zakresie niezbędnym do wykonania zadań związanych z realizacją zawartej Umowy.

5. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, mogą być przekazywane do państwa trzeciego oraz organizacji międzynarodowej w rozumieniu RODO, jeśli będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.

6. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, nie będą przekazywane podmiotom trzecim, o ile nie będzie się to wiązało z koniecznością wynikającą z realizacji Umowy.

7. W oparciu dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, Strony Umowy nie będą podejmowały zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania w rozumieniu RODO.
8. Dane osobowe osób, o których mowa w ust.1, będą przetwarzane przez okres 6 lat od końca roku kalendarzowego, w którym Umowa została wykonana, chyba że niezbędny będzie dłuższy okres przetwarzania, np.: z uwagi na obowiązki archiwizacyjne, dochodzenie roszczeń.
9. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do żądania od Administratora danych dostępu do ich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu do przenoszenia danych oraz prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Wniesienie przez osobę fizyczną, o której mowa w ust. 1 żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania danych osobowych skutkuje obowiązkiem, związanej z tą osobą Strony Umowy, wskazania innej osoby w jej miejsce.
10. Osobom, o których mowa w ust.1, w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, właściwego ze względu na miejsce pobytu lub naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych.
11. Strony Umowy zobowiązują się poinformować osoby fizyczne niepodpisujące Umowy, o których mowa w ust.1, o treści zasad ochrony danych osobowych.

## § 11

### KLAUZULE ANTYKORUPCYJNE

1. Przeładowca zobowiązuje się do stosowania obowiązujących w PKP CARGO S.A. regulacji wewnętrznych dotyczących standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji oraz wręczania Prezentów. Regulacje wewnętrzne PKP CARGO S.A. dostępne są pod adresem: <https://www.pkpcargo.com/pl/kim-jestesmy/compliance/>.
2. Przeładowca zobowiązany jest do unikania przypadków konfliktu interesów, które mogą podważać lub budzić wątpliwości co do jego uczciwości i wiarygodności.
3. Przeładowca oraz wszystkie osoby reprezentujące Przeładowcę (pracownicy, współpracownicy) nie mogą:
  - 3.1. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej:
    - a) jakiegokolwiek osobie pełniącej funkcję publiczną, w związku z pełnieniem przez nią tej funkcji, jak również nie mogą podejmować działań, których celem jest nakłonienie osoby pełniącej funkcję publiczną do naruszenia przepisów prawa lub udzielać, albo obiecywać udzielenia takiej osobie korzyści majątkowej lub osobistej za naruszenie przepisów prawa,
    - b) żadnej partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
    - c) żadnemu agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych;
  - 3.2. powoływać się na wpływy i pozycję w spółkach w Grupie PKP lub w Grupie PKP CARGO albo wywołując przekonanie innej osoby lub utwierdzając ją w przekonaniu o istnieniu takich wpływów, podejmować się pośrednictwa w załatwieniu sprawy w zamian za korzyść majątkową lub osobistą, albo jej obietnicę;
  - 3.3. w celu osiągnięcia korzyści majątkowej udaremniać lub utrudniać postępowanie o udzielenie zamówienia albo wchodzić w porozumienie z inną osobą, działając na szkodę podmiotu organizującego postępowanie lub podmiotu, na którego rzecz postępowanie jest organizowane;
  - 3.4. udzielać korzyści majątkowej lub osobistej żadnej innej osobie lub podmiotowi w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań, mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej.

4. Każdy przypadek korupcji, podejrzenia innego rodzaju nadużyć oraz naruszenia zasad należy zgłosić za pośrednictwem dedykowanych kanałów komunikacji:
- a) platformy internetowej: <https://cargo.liniaetyki.pl>,
  - b) adresu e-mail: [cargo@liniaetyki.pl](mailto:cargo@liniaetyki.pl),
  - c) pod numerem telefonu: (+48) 22 290 69 13.

## § 12

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Umowa wchodzi w życie z dniem ..... roku i zostaje zawarta *na czas..... / do .....* \*) (wpisać zgodnie z ustaleniami Stron Umowy)

2. [wersja 1 – w przypadku umów zawieranych z osobami fizycznymi i prawnymi oraz jednostkami organizacyjnymi nieposiadającymi osobowości prawnej **nie będącymi stroną Karty Grupy PKP**]

Strony Umowy oświadczają, że Umowa jest ich tajemnicą handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać (w jakiegokolwiek postaci, przy wykorzystaniu jakichkolwiek nośników informacji) informacji zawartych w Umowie jakiegokolwiek osobie trzeciej, bez względu na formę prawną działania takiej strony trzeciej, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Umowa może zostać udostępniona pracownikom Stron Umowy w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Umowy. Ponadto każda ze Stron Umowy uprawniona jest do ujawnienia treści Umowy na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa.

W przypadku ujawnienia treści Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona Umowy, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę Umowy wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Umowy oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Umowy.

*Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również poinformowania o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z:*

- 1) *wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje, oraz*
- 2) *obowiązkami PKP CARGO S.A. wynikającymi z zawartej przez PKP CARGO S.A. umowy korporacyjnej pn. Karta Grupy PKP z dnia 17 sierpnia 2022 r. w zakresie wymaganym przez tę umowę. \*)*

(uwaga: jeżeli Przeladowca, z którym będzie zawierana umowa, jako spółka publiczna ma również nałożone określone obowiązki informacyjne, wówczas na wniosek Przeladowcy należy odpowiednio zmodyfikować zapis określony w tym zakresie; przykładowe alternatywne lub dodatkowe zapisy poniżej)

*Niezależnie od powyższego Strony Umowy są uprawnione do ujawnienia treści Umowy, jak również poinformowania o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez Strony Umowy obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje. PKP CARGO S.A. jest jednocześnie uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również poinformowania o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków wynikających z zawartej przez PKP CARGO S.A. umowy korporacyjnej pn. Karta Grupy PKP z dnia 17 sierpnia 2022 r. w zakresie wymaganym przez tę umowę. \*)*

*PKP CARGO S.A. oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez Spółkę Dominującą wobec Przeladowcy, tj. Spółkę ..., statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących Umowy w związku z wypełnieniem przez Spółkę Dominującą obowiązków informacyjnych spółki publicznej. \*)*

[wersja 2 – w przypadku umów zawieranych z osobami fizycznymi i prawnymi oraz jednostkami organizacyjnymi nieposiadającymi osobowości prawnej **będącymi, tak jak PKP CARGO S.A., stroną Karty Grupy PKP**]

Strony Umowy oświadczają, że Umowa jest ich tajemnicą handlową i zobowiązują się nie udostępniać, nie ujawniać, nie upubliczniać (w jakiegokolwiek postaci, przy wykorzystaniu jakichkolwiek nośników informacji) informacji zawartych w Umowie jakiegokolwiek osobie trzeciej, bez względu na formę prawną działania takiej strony trzeciej, przy czym z zastrzeżeniem zachowania tajemnicy handlowej Umowa może zostać udostępniona pracownikom Stron Umowy w zakresie, w jakim jest to niezbędne do wykonania Umowy. Ponadto każda ze Stron Umowy uprawniona jest do ujawnienia treści Umowy na żądanie organu wymiaru sprawiedliwości, organu administracji publicznej lub innego uprawnionego podmiotu w zakresie, w jakim jest to wymagane przepisami obowiązującego prawa.

W przypadku ujawnienia treści Umowy, o którym mowa w zdaniu poprzednim, Strona Umowy, która takiego ujawnienia dokonała, niezwłocznie poinformuje o tym fakcie drugą Stronę Umowy wskazując podmiot, któremu ujawniono treść Umowy oraz zakres i przyczyny ujawnienia treści Umowy.

Niezależnie od powyższego PKP CARGO S.A. jest uprawniona do ujawnienia treści Umowy, jak również poinformowania o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez PKP CARGO S.A. obowiązków informacyjnych spółki publicznej w zakresie, w jakim jest to wymagane przez obowiązujące przepisy prawa i regulacje.

Strony Umowy są jednocześnie uprawnione do ujawnienia treści Umowy, jak również poinformowania o jej zawarciu, zmianie, rozwiązaniu, wypowiedzeniu lub wykonaniu, w związku z wykonywaniem przez każdą ze Stron Umowy obowiązków wynikających z umowy korporacyjnej pn. Karta Grupy PKP z dnia 17 sierpnia 2022 r., której sygnatariuszami są Strony Umowy, w zakresie wymaganym przez tę umowę.

3. *Przeładowca lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie, wyłącznie za pisemną zgodą PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody PKP CARGO S.A. pod rygorem nieważności.*<sup>\*)</sup>

*Strony Umowy lub osoba trzecia mogą przenosić prawa i obowiązki wynikające z Umowy na inne osoby trzecie wyłącznie za pisemną zgodą drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności. Wszelkie modyfikacje i odwołania czynności, o których mowa w zdaniu poprzednim również wymagają pisemnej zgody drugiej Strony Umowy pod rygorem nieważności.*<sup>\*)</sup> (zapis można stosować na wniosek Przeładowcy)

4. Strony Umowy postanawiają, że nie ponoszą odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przyjętych na siebie zobowiązań wynikających z Umowy, które zostało spowodowane działaniem siły wyższej. Za przejaw działania siły wyższej Strony Umowy uznają w szczególności wystąpienie pożaru, powodzi, huraganu, ataku terrorystycznego, klęsk żywiołowych, epidemii, a także innych zdarzeń nadzwyczajnych, pozostających poza kontrolą którejkolwiek ze Stron Umowy, których nie można było wcześniej przewidzieć lub których nie można było uniknąć, a które wystąpiły lub których skutki ujawniły się po zawarciu Umowy.

Ponadto, Strony Umowy zgodnie ustalają, że za wypadek siły wyższej będą również uważane wszelkie akty władz państwowych wydane w związku ze stanem epidemii, które będą wpływać na możliwość realizacji Umowy przez Strony.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy wskutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do bezzwłocznego poinformowania drugiej Strony

Umowy o wystąpieniu jak i ustaniu działania siły wyższej oraz o wszystkich ograniczeniach dla realizacji Umowy. W takim przypadku Strony Umowy uzgodnią niezwłocznie tryb działania na okres trwania siły wyższej i po jej ustaniu, w tym mogą postanowić m. in. o całkowitym lub częściowym zawieszeniu wykonywania Umowy, a w konsekwencji również o nowym terminie jej obowiązywania.

Zaistnienie siły wyższej nie zwalnia Stron Umowy od wykonywania pozostałych obowiązków umownych, jeśli ich wykonywanie nie jest dotknięte działaniem siły wyższej i pozostaje zasadne.

Brak powiadomienia lub zwłoka w powiadomieniu drugiej Strony Umowy o wystąpieniu siły wyższej spowoduje, że Strona ta nie będzie mogła skutecznie powoływać się na zaistnienie siły wyższej jako przyczyny uzasadniającej zwolnienie z odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy.

Strona Umowy, u której wyniknęły utrudnienia w wykonaniu Umowy na skutek działania siły wyższej, jest zobowiązana do podjęcia wszelkich możliwych i prawem przewidzianych działań w celu zminimalizowania wpływu działania siły wyższej na wykonanie Umowy.

5. W zakresie nieuregulowanym Umową, Strony Umowy obowiązują:
  - 5.1. Regulamin przewozu przesyłek towarowych (RPT) PKP CARGO S.A.,
  - 5.2. Taryfa towarowa PKP CARGO S.A.,
  - 5.3. Rozporządzenie ministra właściwego ds. gospodarki RP w sprawie poważnych wypadków, wypadków i incydentów w transporcie kolejowym,
  - 5.4. ustawy i inne akty prawne oraz przepisy mające związek z odprawą i przewozem przesyłek towarowych,
  - 5.5. *Inne...<sup>\*)</sup>*
6. Przeładowca oświadcza, iż znane są mu postanowienia przepisów, o których mowa w Umowie, stosowanych w PKP CARGO S.A. Aktualne wersje przepisów wydawanych przez PKP CARGO S.A. są dostępne na stronie internetowej [www.pkpcargo.com](http://www.pkpcargo.com) lub w siedzibie Zakładu.
7. Umowa może być rozwiązana z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia lub w drodze porozumienia Stron Umowy w każdym czasie.
8. PKP CARGO S.A. może rozwiązać Umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku:
  - 8.1. utraty przez Przeładowcę tytułu prawnego do Punktu przeładunkowego,
  - 8.2. niewywiązywania się Przeładowcy z postanowień Umowy,
  - 8.3. wygaśnięcia terminu obowiązywania *dokumentu, o którym mowa w § 3 ust. 2 Umowy;*<sup>\*)</sup>
  - 8.4. opóźnień w opłaceniu należności powyżej 7 dni.
9. Wszelkie spory wynikłe na tle wykonywania Umowy rozpatrywane będą przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby PKP CARGO S.A. – ..... Zakładu Spółki  
W ...; ... (wskazać pełną nazwę Zakładu, jego siedzibę oraz pełny adres).
10. Wszelkie oświadczenia Stron Umowy związane z Umową oraz wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z wyjątkiem przypadków, gdy w treści Umowy postanowiono inaczej.
11. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie Umowy jest całkowicie lub częściowo nieważne, nie wpływa to na ważność pozostałych postanowień.
12. Do bieżących kontaktów związanych z realizacją Umowy, Strony Umowy ustanawiają następujące osoby:
  - 12.1. ze strony PKP CARGO S.A.:
 

w zakresie ..... <sup>*)</sup>	w zakresie ..... <sup>*)</sup>
..... <sup>*)</sup>	..... <sup>*)</sup>
tel.: +48 ..... <sup>*)</sup>	tel.: +48 ..... <sup>*)</sup>
tel.: +48 ..... <sup>*)</sup>	tel.: +48 ..... <sup>*)</sup>

e-mail: .....	e-mail: .....
<b>12.2. ze strony Przeładowcy:</b>	
w zakresie .....	w zakresie .....
.....	.....
tel.: +48 .....	tel.: +48 .....
tel.: +48 .....	tel.: +48 .....
e-mail: .....	e-mail: .....

Zmiany w powyższym zakresie nie wymagają sporządzania aneksu do Umowy, a dla swej skuteczności wymagają powiadomienia drugiej Strony Umowy o zmianie wraz ze wskazaniem danych nowej osoby. Zmiana jest skuteczna od dnia powiadomienia drugiej Strony Umowy. *(liczbę osób wskazanych przez każdą Stronę Umowy dostosować w zależności od potrzeb i ustaleń poczynionych z Przeładowcą. W przypadku konieczności wskazania więcej niż jednej osoby w pkt 12.1. lub pkt 12.2. należy dla każdej osoby określić zakres działania, w jakim Strony Umowy ustanowiły ją do bieżących kontaktów)*

- 13.** *(zapis do zastosowania jeżeli obie lub jedna ze stron umowy nie będzie podpisywać umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)*  
**Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, jeden egzemplarz dla Przeładowcy i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część.<sup>\*)</sup>**  
*Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, w języku polskim oraz ..., jeden egzemplarz dla Przeładowcy i jeden egzemplarz dla PKP CARGO S.A. wraz z Załącznikiem wymienionym w treści Umowy, stanowiącym jej integralną część. W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.<sup>\*)</sup>*
- 13.** *(zapis do zastosowania, jeżeli umowa jest dwujęzyczna i podpisywana będzie przez obie strony umowy kwalifikowanym podpisem elektronicznym)*  
**Umowę sporządzono w języku polskim oraz ... . W przypadku wątpliwości lub sporów wiążący jest tekst w języku polskim.<sup>\*)</sup>**

Załącznik do Umowy - Wzór karty przeładunkowej

**ZA PKP CARGO S.A. :** (podpisy)

**ZA PRZEŁADOWCĘ:** (podpisy)

*\*) zastosować odpowiednią wersję lub niepotrzebne skreślić*

**UWAGA:** ramowy wzór Umowy podlega indywidualnemu zredagowaniu i powinien zawierać szczegółowe warunki współpracy, zasad rozliczeń i innych ustaleń dokonanych z Przeładowcą w ramach negocjowania Umowy.



Karta przeładunkowa nr ..... z dnia .....

Nr umowy przeładunkowej .....  
 Nazwa towaru, poz. NHM .....  
 Odbiorca .....  
 Stacja przeznaczenia .....  
 Umowa handlowa .....  
 Umowa rozliczeniowa .....

.....  
Stempel Przeładowcy

Lp.	Nr listu przewozowego dla towaru przed przeładunkiem	Numer wagonu z towarem do przeładunku		Własność wag.: P/K *	Masa towaru w kg: nadawcy/ustalona przez kolej/nadania	Masa stwierdzona przez PKP CARGO	Nr protokołu dokumentującego stan przesyłki **	Numer wagonu z towarem po przeładunku		Własność wag.: P/K *	Granica obciążenia wagonu	Tara wagonu spr./z belki	liczba osi	Masa ustalona przez Przeładowcę	Masa ustalona przez PKP CARGO	Uwagi		
<b>RAZEM</b>																		

Sporządził:

\* P – wagon dostarczony przez klienta  
 K – wagon dostarczony przez przewoźnika

\*\* wypełnić w przypadku ustalenia przez PKP CARGO stanu masy przesyłki